



SÖNNENSCHHEIN-MOMENTE

am idyllischen Natur-Badesee!

Sunshine moments by the idyllic natural swimming lake!

Momenti di sole sull'idilliaco lago naturale!

Sommergenuss pur erleben Familien wie auch Wassersportler in Familien Sportdorf Feld am See. Selbst die kleinsten Wasserernten sind am überschaubaren Brennese bestens aufgehoben. Für Segler und Surfer ist der Brennese ein absoluter Geheimtipp: Die einzigartige Thermik sorgt für Wasserspaß pur.

Aber auch Genusswandler finden hier in Feld am See eine feine Auswahl an Wandermöglichkeiten. Sportlich bergauf in die idyllische Landschaft der Nockberge oder gemütlich im Tal rund um den Brennese und Aflritzer See. Hier laden die Seen bei einer kurzen Rast zur Erfrischung ein: im kristallklaren Wasser mit Trinkwasserqualität!

Experience sheer summer enjoyment for families and water sport fans in Feld am See, the family sports village! Even the youngest water fans will be in perfect hands on the small Lake Brennese. For sailors and surfers, Lake Brennese is a real insiders' tip: the great thermals provide lots of fun in the water.

But here in Feld am See, hikers will also find a sophisticated choice of hiking possibilities: challenging hikes uphill to the idyllic landscape of the Nockberge Mountains or leisurely walks in the valley around lakes Brennese and Aflritzer See, which invite guests to take a refreshing rest and enjoy the crystal-clear, drinking quality water.

Il bello dell'estate ai massimi termini attende le famiglie come anche gli amanti degli sport acquatici al villaggio «Familien Sportdorf» di Feld am See! Sul lido a dimensione d'uomo del Brennese perfino i più piccoli potranno godersi il divertimento in acqua in tutta sicurezza. Gli amanti della vela e del surf vi troveranno un'oasi privilegiata: le imprevedibili condizioni termiche garantiscono soddisfazione assoluta.

A loro volta anche gli appassionati dell'escursionismo soft troveranno una squisita scelta di itinerari a Feld am See. Risalire la china alla scoperta dell'idilliaco paesaggio dei Monti Nock o dilettarsi a valle sulle sponde del Brennese e dell'Aflritzer See. Qui i laghi invitano a una sosta rinfrescante in acque cristalline e incontaminate!

Familien- & Gesundheitstherme St. Kathrein/Family & Health Spa St. Kathrein/Terme St. Kathrein

SÖNNENSCHHEIN-MOMENTE

Für Wasserratten!

Sunshine moments for water lovers/Momenti di sole in acqua!

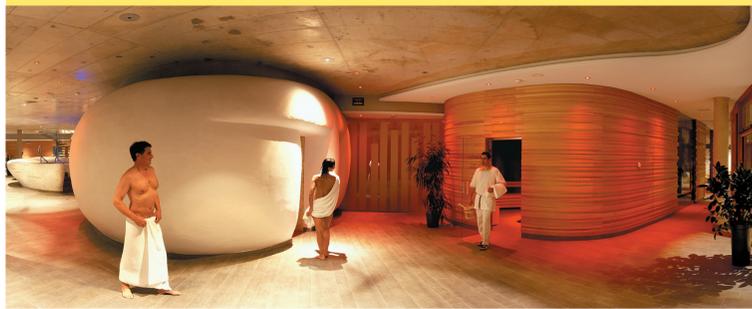


With the largest water surface of any Carinthian thermal spa and the Nockberge slide, one of the longest in the country, fun for all age groups is guaranteed. From the adventure pool, you can swim directly into the outdoor area, and there is also a children's pool with excellent visibility. If you are looking for peace rather than adventure, the wellness pool offers amazing views of the Nockberge mountain range, while a sauna session makes a perfect end to an active day in the region.

Con la più ampia superficie d'acqua di tutte le terme in Carinzia e lo scivolo monti Nockberge, uno dei più lunghi della regione, il divertimento di grandi e piccoli è davvero garantito. Dalla vasca interna si passa direttamente all'area esterna nuotando, mentre per i piccoli ospiti c'è una vasca per bambini ben visibile. Lontano dall'area divertimentoi chi è in cerca di tranquillità può godersi una vista mozzafiato sui monti Nockberge dalla vasca benessere. Per rigenerarsi a fondo dopo una giornata ricca di emozioni nella regione non manca un'ampia zona sauna.

Thermal Römerbad/Thermal Römerbad/Terme Römerbad

Alpine Wellness vom Feinsten/The best in Alpine wellness/Wellness alpino al top



Spa-Liebhaber entspannen im Wellnessstempel Thermal Römerbad. Auf 12.000 Quadratmetern und über 3 Ebenen erstreckt sich eine Sauna- & Wellnesslandschaft der Superlative. Unterschiedlichste Themensaunen, Dampfbäder, Thermalwasserbecken und Ruhe Räume ermöglichen es den Gästen, ihren Wellnessstag ganz individuell zu gestalten. Besonders reizvoll ist der Blick vom Außenbecken: Hier ist die Weltcup-Piste „Kärnten - Franz Klammer“ zum Greifen nah!

The Thermal Römerbad is a true wellness temple that offers Alpine wellness facilities at the highest level. On an area of 12,000 square metres and on 3 levels, this is a one-of-a-kind sauna & wellness landscape. Different theme saunas, steam baths, thermal spa pools and rest zones mean that guests are free to compile their individual wellness day.

The outdoor pool offers a particularly attractive view, with the World Cup downhill run „Kärnten - Franz Klammer“ seemingly close enough to touch!

Gli appassionati delle terme scoprono il benessere alpino superlativo nel tempio del wellness Römerbad. La zona sauna e wellness si estende su una superficie di 12.000 metri quadri distribuita su 3 piani. Le più diverse saune a tema, bagni turchi, vasche di acqua termale e sale relax consentono agli ospiti di organizzare e la giornata all'insegna del wellness a proprio piacimento. Molto suggestiva è la vista dalla vasca esterna: da qui infatti sembra di toccare la pista di coppa del mondo "Carinzia - Franz Klammer" con un dito.



Orts- & Wegeplan
Piantina della località e dei sentieri escursionistici
Local area and map of walks

Berausende Ruhe im Ort Bad Kleinkirchheim

Dem Bachweg entlang bachaufwärts Richtung Römerbad führt der Wanderweg an gemühtlichen Plätzen vorbei, die zu einer Rast einladen. Kieselsteinweg für bergtaugliche Kinderwagen (Sommer & Winter)

Breathhtaking tranquility
The hiking path leads along the Bachweg trail upstream towards the Römerbad thermal spa, past comfortable places to stay, which invite you to take a rest. Gravel path suitable for off-road pushchairs (summer & winter)

Pace inebriante
Costeggiando il ruscello, il sentiero risale in direzione del Römerbad. Il cammino invitato a fare una sosta. lungo il cammino invitato a fare una sosta. Il manto di ghiaia è percorribile con passeggini da trekking (estate & inverno)

Kurpark – Tourismsbüro/tourist office/ufficio turismo – Sporthschule Kramal – Restaurant Landhauskübel – Feuerwehr – Pension Hubertushof – Thermal Römerbad – Pension Gertraud – zurück/back/ritorno
Distanz: 2 km / Gehzeit: 0:45 h / 1:30 h / Aufstieg: 50 m / Abstieg: 50 m

Sonnenschein-Moment für Berg-Genießer

Auffahrt mit der Kaiserburgbahn bis zur Bergstation Kaiserburg. Ein leichter, flacher Kiesweg führt bis zum Speichesse der Kaiserburg. Genießen Sie hier das atemberaubende Bergpanorama, bei guten Wetterbedingungen reicht die Sicht bis hin zum Großglockner. Kieselsteinweg für bergtaugliche Kinderwagen (nur Sommer)

Sunshine moment for mountain lovers
Ascend with the Kaiserburgbahn cable car to the Kaiserburg mountain station. An easy, flat gravel path leads to the Kaiserburg reservoir. Enjoy the breathtaking mountain panorama here; in good weather the views reach as far as Mount Grossglockner. Gravel path suitable for off-road pushchairs (summer only)

Momento solare per i patiti della montagna
Con la funivia del Kaiserburgbahn si risale fino alla stazione a monte. Di qui un agevole sentiero in ghiaia conduce in piano fino al bacino artificiale del Kaiserburg. Godetevi lo spettacolare panorama montano! Tempo atmosferico permettendo, si riesce a scorgere anche il Großglockner. Il manto di ghiaia è percorribile con passeggini da trekking (solo estate)

Bergstation Kaiserburg – Speichesse Kaiserburg – zurück/back/ritorno
Distanz: 2 km / Gehzeit: 0:20 h / 0:20 h / Aufstieg: 20 m / Abstieg: 20 m

Eintauchen in den Biosphärenpark Nockberge

Auffahrt mit der Biosphärenparkbahn Brunnach in St. Oswald. Direkt hinter der Bergstation liegt ein Kleinkinder Kinder zum Verweilen ein. Ein Kiesweg führt bis zur St. Oswald Bockhütte, vorbei an gemühtlich grasendem Fleckvieh und mit einem unvergleichlichen Blick auf die herrliche Kulisse der Kärntner Nockberge. Eine gemütliche Einkermöglichkeit mit typischer Kärntner Jause gibt es am steinigen Plateau der St. Oswalder Bockhütte. Kieselsteinweg für bergtaugliche Kinderwagen (nur Sommer)

Immersing in the Nockberge Biosphere Reserve
Ascend with the Biosphärenparkbahn Brunnach in St. Oswald. Behind the mountain station, an active park invites children to play. A gravel path leads to the St. Oswald Bockhütte cottage, past grazing cattle and with incomparable views of the wonderful backdrop of the Carinthian Nockberge mountains. The St. Oswald Bockhütte on the stony plateau is a comfortable place to stop for a typical Carinthian snack. Gravel path suitable for off-road pushchairs (summer only)

Immersi nel Parco della biosfera dei monti Nock
Si risale con la Biosphärenparkbahn Brunnach in St. Oswald. Dopo la stazione di montagna, un parco attivo invita i bambini a rilassarsi. Un sentiero ghiaioso conduce fino alla St. Oswald Bockhütte, passando per mandrie di mucche pezzate placidamente al pascolo e disciudendo una vista incomparabile sul magnifico scenario dei monti Nock carinziani. Un'accogliente punto di sosta, dove gustare una tipica merenda carinziana, si trova sull'altopiano roccioso della St. Oswald Bockhütte. Il manto di ghiaia è percorribile con passeggini da trekking (solo estate)

Brunnachhöhe – St. Oswald Bockhütte – zurück/back/ritorno
Distanz: 4 km / Gehzeit: 0:45 h / 1:30 h / Aufstieg: 10 m / Abstieg: 10 m

Romantische Bergidylle in St. Oswald

Rundwanderweg vorbei an bäuerlichen Ferienhäusern, ursprünglichen Bauernhöfen und alten Heustadeln in St. Oswald – hier finden Sie eine kulturelle Atmosphäre, die über die letzten Jahrzehnte unverändert geblieben ist. Kieselsteinweg für bergtaugliche Kinderwagen (nur Sommer)

Idyllic mountain surroundings
Circular hiking path past rural holiday homes, traditional farmhouses and old hay barns in St. Oswald – here you will find a cultural atmosphere that has remained unchanged over the last decades. Gravel path suitable for off-road pushchairs (summer only)

Romantico idillio montano

Un giro che passa davanti a rustiche case di vacanza, fattorie dal fascino antico e vecchi fienili in quel di St. Oswald – qui troverete un'atmosfera culturale rimasta immutata negli ultimi decenni. Il manto di ghiaia è percorribile con passeggini da trekking (solo estate)

St. Oswald – Parkplatz Biosphärenparkbahn Brunnach – Feriendorf Kirchleint/Großwid – Würcher Hube – Wegerstadt – Parkplatz Biosphärenparkbahn Brunnach
Distanz: 3 km / Gehzeit: 1:00 h / Aufstieg: 100 m / Abstieg: 100 m

Sonnenschein-Momente für Kinder!

Auffahrt mit der Kaiserburgbahn bis zur Mittelstation, hier erwartet Sie ein Kinderspielplatz beim Bergrestaurant Waldtratte. Flying Fox, Kletter-Turm, Riesen-Rutsche und vieles mehr! Von der überdachten Sonnenterrasse aus den Kinder gemütlich beim Spielen zuschauen! Angebot saisonabhängig!
Ca. 45 Minuten Wanderung talwärts zum Ausgangspunkt – oder bequem per Gondel zurück!

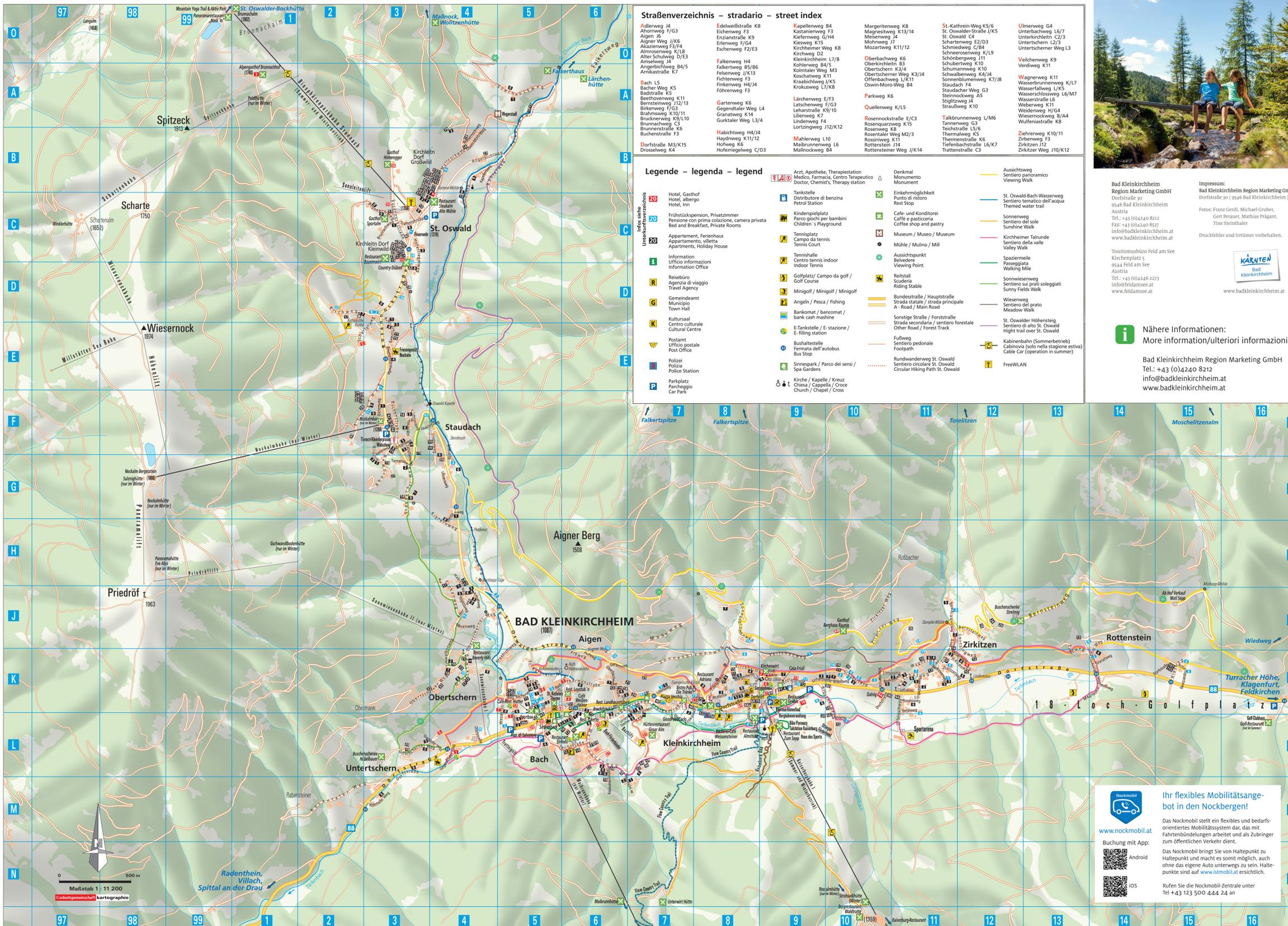
Auffahrt mit dem Traktortaxi um 12:30 Uhr ab Kärntnerhof zur Unterwirthütte. Go-Kart, ein Kinderspielplatz und ein Streichelzoo erwarten Ihre Kinder bei der gemütlichen Hütte. Angebot saisonabhängig!
Ca. 45 Minuten Wanderung talwärts zum Ausgangspunkt – oder bequem per Traktortaxi zurück!

Moments of sunshine for children!
Ride up the mountain with the Kaiserburgbahn cable car to the middle station, where you will find a children's playground at the Waldtratte mountain restaurant. Zip wire, a climbing tower, a huge slide, and lots more! Watch the kids while they play from the sheltered sun terrace. Seasonal offer!
Approx. 45-minute hike downhill back to the starting point, or travel back by cable car.

Ride up the mountain by tractor taxi at 12:30pm from Hotel Kärntnerhof to the Unterwirthütte lodge. Go-karts, a children's playground and a petting zoo await your children at the cosy lodge. Seasonal offer!
Approx. 45-minute hike downhill back to the starting point, or travel back by tractor taxi.

Momenti di sole per bambini
Risalita con la Kaiserburgbahn fino alla stazione di mezzo dove, al ristorante Waldtratte, vi attende un parco giochi. Flying fox, torre di arrampicata, scivolo gigante e tant'altro ancora! Dall'ampia terrazza coperta osservare i bimbi che giocano! Offerta stagionale!
Per il rientro al punto di partenza si può scegliere tra una bella camminata di ca. 45 minuti o la comoda cabinovia per la valle.

Tra il Kärntnerhof e la Unterwirthütte è in funzione un servizio di trattore-spielletta con partenza alle ore 12:30. All'accogliente baita vi attendono go-kart, un parco giochi per bambini e uno zoo di animali da accarezzare. Offerta stagionale!
Per il rientro al punto di partenza si può scegliere tra una bella camminata di ca. 45 minuti o il servizio di trattore-spielletta!



Nähere Informationen:
More information/ulteriori informazioni
Bad Kleinkirchheim Region Marketing GmbH
Tel.: +43 (0)4240 8212
info@badkleinkirchheim.at
www.badkleinkirchheim.at

Ihr flexibles Mobilitätsangebot in den Nockbergen!
Das Nockmobil stellt ein flexibles und bedarfsorientiertes Mobilitätssystem dar, das mit Fahrerbindungen arbeitet und als Zubringer zum öffentlichen Verkehr dient.
Das Nockmobil bringt Sie von Haltepunkt zu Haltepunkt und macht es somit möglich, auch ohne das eigene Auto unterwegs zu sein. Haltepunkte sind auf www.nockmobil.at ersichtlich.
Rufen Sie die Nockmobil-Zentrale unter Tel +43 123 500 444 24 an

SÖNNENSCHIN-MOMENTE

im Schnee!

Sunshine moments in the snow / Momenti di sole sulla neve!

Das waldlose Gebiet geradlinig Winterwanderwege - Spizseek & Bockberg

Enjoy the gentle side of winter! Winter hiking and walking paths & tobogganing runs. Un inverno di dolci percorsi! Sentieri per passeggiate invernali. Trekking & slittino.

Den Gipfeln so nah! Gemütliche Wanderungen für Berggenießer und lustige Rodelpartien für Familien. Aufahrt mit der Bergbahn, Wandern & Rodeln ist nur während der regulären Öffnungszeiten der Bergbahnen möglich.

So close to the summit! Leisurely hikes for mountain lovers and fun toboggan rides for families. Ascent with the cable cars, hiking and tobogganing is only possible during the regular cable car operating times.

A tu per te con le vette! Piacevoli gite nei più amanti della montagna e divertenti discese in slittino per le famiglie. La risalita con gli impianti, l'ascensione o le discese in slittino sono possibili esclusivamente negli orari di regolare apertura delle funivie.

14/ Nockalm

An der Bergstation der Nockalpbahn befindet sich ein flaches Plateau zum Genießen und Relaxen. Ein präparierter und nicht gestreuter Wanderweg führt vorbei am Speicherteich Nockalm bis zum Beginn der Langalmabfahrt.

14/ Nockalm: At the mountain station of the Nockalpbahn cable car, there is a flat plateau to enjoy and take a rest. A prepared and ungravelled hiking path leads past the Nockalm reservoir to the beginning of the Langalm descent.

14/ Nockalm: Presso la stazione a monte della Nockalpbahn si trova un'ampia spianata, ideale per rilassarsi e godersi l'atmosfera. Un sentiero preparato e non salato passa davanti al laghetto artificiale della Nockalm e conduce all'imboccatura della discesa della Langalmabfahrt.

Nockalmbach – Speicherteich Nockalm – Langalmabfahrt – zurück/back/ritorno

Distanz: 1 km / Gehzeit: 0:20 h/0:20 h / Aufstieig: 35 m / Abstieg: 35 m

15/ Brunnachhöhe-Brunnachgatter

An der Bergstation der Biosphärenparkbahn Brunnach befindet sich ein präparierter und nicht gestreuter Wanderweg. Von hier hat man einen fantastischen Ausblick auf die Käntner Nockberge, bewundern Sie die weißen Gipfel des großen und kleinen Rosenocks, des Predigerstuhls und des Falkert.

15/ Brunnachhöhe: At the mountain station of the Biosphärenparkbahn Brunnach there is a prepared and ungravelled hiking path. From here, there are fantastic views of the Carinthian Nockberge mountains, and you can admire the white summits of the large and small Rosenock, the Predigerstuhl and the Falkert.

15/ Brunnachhöhe: Presso la stazione a monte della Biosphärenparkbahn Brunnach si trova un sentiero preparato e non salato. Da qui si apprezza una vista fantastica sui monti Nock carinziani; ammirate le cime innevate del grande e piccolo Rosenock, del Predigerstuhl e del Falkert!

Biosphärenparkbahn Brunnach/Restaurant Nock IN – Richtung/direction/direzione Brunnachgatter – Biosphärenparkbahn Brunnach/Restaurant Nock IN

Distanz: 2 km / Gehzeit: 0:40 h/1:20 h / Aufstieig: 190 m / Abstieg: 190 m

16/ Wöllaner Nock

Rodelbahn/Toboggan/Slittino

Am Gipfel erwartet Sie ein atemberaubendes Panorama mit Sicht bis zum Großglockner. Vom Wöllaner Nock sieht es rasant mit der Rodel direkt bis zur Bergstation Kaiserburgbahn und zur gemütlichen Einkehr in das Bergrestaurant Kaiserburg.

16/ At the summit you are awailed by the breathtaking panorama with views all the way to Mount Großglockner. Mountain top Wöllaner Nock – the way back takes you and your toboggan speedily to the mountain station and to the mountain Restaurant Kaiserburg.

16/ Wöllaner Nock: Dalla stazione a monte della Biosphärenparkbahn il sentiero per slittino s'inerpica fino alla vetta del Wöllaner Nock. Il rientro alla stazione a monte è fulmineante in sella allo slittino. Giunti in cima vi attende un panorama che vi lascerà di stucco con una vista che spazia fino al Großglockner.

Bergstation Kaiserburgbahn – Wöllaner Nock – zurück/back/ritorno

Distanz: 2 km / Gehzeit: 0:30 h/1:00 h / Aufstieig: 57 m / Abstieg: 57 m

Gemütlich auf der Sonnenseite Bad Kleinkirchheims

Take it easy on the sunny side of Bad Kleinkirchheims

Im Talta tranquillo sul versante soleggiato di Bad Kleinkirchheims

9/ Sonnenweg

Wunderschöner, leichter Sonnenweg mit bezaubernden Sichten entlang der Hansgasse zum Thermal Römerbad. Optionen: Rückweg über den Talentsiumenweg.

9/ Sonnenweg: beautiful, easy walking path with delightful views of the valley along the mountainside to the Thermal Römerbad spa.

9/ Sonnenweg: Un sentiero bello e facile per una passeggiata con incantevole vista sulla valle lungo il versante che porta al Thermal Römerbad.

Hotel Traatlerhof – Sonnwießen – Kirche St. Kathrein/church/chiesa – evng. Kirche/ church/chiesa – Kirche St. Ulrich/church/chiesa – Dalnig – Shuttle zurück/back/ ritorno oder weiter auf/for continue on/continua Sonnenblumenweg & Nr. 3

Distanz: 4 km / Gehzeit: 1:30 h / Aufstieig: 150 m / Abstieg: 99 m

3/ Spaziermeile

Gemütlicher Wanderweg durch das Tal von Bad Kleinkirchheim, vorbei an denkmalgeschützten Gebäuden, stets dem Bach folgend.

3/ Spaziermeile: Leisurely hiking path along the stream through the Bad Kleinkirchheim valley, past listed historical buildings.

3/ Spaziermeile: Piacido sentiero attraverso la valle di Bad Kleinkirchheim che, seguendo sempre il corso del torrente, passa davanti a diversi beni culturali.

Thermal Römerbad – Pension Hubertushof – Tourismusbüro/tourist/office/ ufficio turismo – Thème St. Kathrein – Kurpark – Maibrunnparkplatz – Shuttle zurück/back/ritorno oder weiter auf/for continue on/continua Nockalmweg & Nr. 9

Distanz: 2 km / Gehzeit: 0:30 h / Aufstieig: 71 m / Abstieg: 27 m

13/ Sonnenwiesenweg

Schöner Wanderweg auf der Sonnenseite vom Ortsteil Bach nach Obertschern, Rückkehr über Nr. 7 nach Bad Kleinkirchheim oder weiterführend über Nr. 17 nach St. Oswald.

13/ Sonnenwiesenweg: Beautiful hiking path on the sunny side of the Bach village area to Obertschern, return via path no. 7 to Bad Kleinkirchheim or carry on along path no. 17 to St. Oswald.

13/ Sonnenwiesenweg: Bel sentiero sul versante soleggiato della frazione di Bach in direzione Obertschern. Al ritorno si può seguire il sentiero n. 7 per Bad Kleinkirchheim o proseguendo sempre il sentiero n. 17 per St. Oswald.

Hotel Traatlerhof – Obertschern

Distanz: 2 km / Gehzeit: 0:30 h / Aufstieig: 80 m / Abstieg: 80 m

SÖNNENSCHIN-MOMENTE

am rauschenden Bach!

Sunshine moments along the rushing stream!

Momenti di sole lungo il torrente gorgogliante!

12/ Rundweg St. Oswald

Von der Dorfylle St. Oswalds über die Schmiede dem Bach talabwärts folgend bis zum „Lehmloch“. Von hier der Straße entlang bergaufwärts vorbei am Gasthof Sportalm und wieder retour zum Ausgangspunkt.

12/ St. Oswald circular path: From the idyllic village of St. Oswald, past the forge, downstream to the „Lehmloch“. From here, following the road upwards past Gasthof Sportalm inn and back to the starting point.

12/ Giro di St. Oswald: Dall'idillico villaggio di St. Oswald si supera la fucina e si costeggia il corso del torrente verso la valle fino al „lehmloch“. Di qui si segue la strada in salita fino alla trattoria Sportalm e quindi si ritorna al punto di partenza.

St. Oswald – Parkplatz Biosphärenparkbahn Brunnach – Alte Schmiede – Gasthof Sportalm – Parkplatz Biosphärenparkbahn Brunnach

Distanz: 3 km / Gehzeit: 0:50 h / Aufstieig: 100 m / Abstieg: 100 m

17/ Wasserweg

Romantischer Wanderweg dem sanft plätschernden Bach entlang von Bad Kleinkirchheim bis nach St. Oswald, mit sehenswerten Denkmälern am Weesegrad. Über den „Lehmloch“ direkt zum Parkplatz der Biosphärenparkbahn Brunnach in St. Oswald.

17/ Wasserweg: Idyllic hiking path along the gently bubbling stream from Bad Kleinkirchheim to St. Oswald, with remarkable monuments along the way. Via the „Lehmloch“ directly to the Biosphärenparkbahn Brunnach car park in St. Oswald.

17/ Wasserweg: Romantico sentiero lungo il placido torrente da Bad Kleinkirchheim a St. Oswald, con la presenza di monumenti notevoli a bordo strada. Passando per il „lehmloch“ si giunge direttamente sul parcheggio della Biosphärenparkbahn Brunnach di St. Oswald.

Thème St. Kathrein - Kirche St. Kathrein/church/chiesa – Obertschern - Staudach – St. Oswald – Shuttle zurück/back/ritorno

Distanz: 5,5 km / Gehzeit: 1:00 h / Aufstieig: 310 m / Abstieg: 71 m

18/ Falkertweg

Vom Feriendorf Kirchleithn aus über das Falkerthaus bis hin zur Lärchenhütte genießen Sie die Stille des Waldes und die Romantik der Nockberge.

Rodemöglichkeit zurück zum Ausgangspunkt ab dem Falkerthaus. Nicht beleuchtete Rodelstrecke! Keine Haftung! Benutzung auf eigene Gefahr!

18/ Falkertweg: From the holiday village of Kirchleithn via the Falkerthaus to the Lärchenhütte, you can enjoy the tranquility of the forest and the romance of the Nockberge mountains.

18/ Falkertweg: Dal villaggio vacanze di Kirchleithn si s'incammina verso il rifugio Falcherthaus e di qui fino alla Lärchenhütte, avvolti nel piacevole silenzio dei boschi e nella romantica atmosfera dei monti Nock.

Possibilità di toboggan back to the starting point from the Falkerthaus. Toboggan run is not lit! No liability! Use at your own risk!

St. Oswald – Feriendorf Kirchleithn – Falkerthaus/Lärchenhütte – zurück/back/ritorno – Rundweg Abwegung Wücherhube – Feriendorf Kirchleithn

Distanz: 3,5 km / Gehzeit: 1:00 h / Aufstieig: 223 m / Abstieg: 223 m

11/ Welpcut Poldl

Winterlicher Wanderweg am sonnigen Hang, ein kurvirger Weg führt bis zur Welpcut Poldl Hütte. Rodelmöglichkeit zurück zum Ausgangspunkt. Nicht beleuchtete Rodelstrecke! Keine Haftung! Benutzung auf eigene Gefahr! Kein Winteraumdienst!

11/ Welpcut Poldl: Winter hiking path on a sunny slope, a winding path leads to the Welpcut Poldl Hütte cottage. Possibility to toboggan back to the starting point. Toboggan run is not lit! No liability! Use at your own risk! No winter snow-clearing service!

11/ Welpcut Poldl: Sentiero invernale sul versante soleggiato. Un percorso ricco di curve conduce alla Welpcut Poldl Hütte. Possibilità di sciendere in slittino fino al punto di partenza. Pista di slittino non illuminata. Non ci si assume alcuna responsabilità. Utilizzo a proprio rischio e pericolo. Nessun servizio di manutenzione invernale.

Gasthof Sportalm/St. Oswald – Welpcut Poldl – zurück/back/ritorno

Distanz: 3 km / Gehzeit: 1:00 h / Aufstieig: 160 m / Abstieg: 160 m

Nockalmbach – Speicherteich Nockalm – Langalmabfahrt – zurück/back/ritorno

Distanz: 1 km / Gehzeit: 0:20 h/0:20 h / Aufstieig: 35 m / Abstieg: 35 m

15/ Brunnachhöhe-Brunnachgatter

An der Bergstation der Biosphärenparkbahn Brunnach befindet sich ein präparierter und nicht gestreuter Wanderweg. Von hier hat man einen fantastischen Ausblick auf die Käntner Nockberge, bewundern Sie die weißen Gipfel des großen und kleinen Rosenocks, des Predigerstuhls und des Falkert.

15/ Brunnachhöhe: At the mountain station of the Biosphärenparkbahn Brunnach there is a prepared and ungravelled hiking path. From here, there are fantastic views of the Carinthian Nockberge mountains, and you can admire the white summits of the large and small Rosenock, the Predigerstuhl and the Falkert.

Biosphärenparkbahn Brunnach/Restaurant Nock IN – Richtung/direction/direzione Brunnachgatter – Biosphärenparkbahn Brunnach/Restaurant Nock IN

Distanz: 2 km / Gehzeit: 0:40 h/1:20 h / Aufstieig: 190 m / Abstieg: 190 m

16/ Wöllaner Nock

Rodelbahn/Toboggan/Slittino

Am Gipfel erwartet Sie ein atemberaubendes Panorama mit Sicht bis zum Großglockner. Vom Wöllaner Nock sieht es rasant mit der Rodel direkt bis zur Bergstation Kaiserburgbahn und zur gemütlichen Einkehr in das Bergrestaurant Kaiserburg.

16/ At the summit you are awailed by the breathtaking panorama with views all the way to Mount Großglockner. Mountain top Wöllaner Nock – the way back takes you and your toboggan speedily to the mountain station and to the mountain Restaurant Kaiserburg.

16/ Wöllaner Nock: Dalla stazione a monte della Biosphärenparkbahn il sentiero per slittino s'inerpica fino alla vetta del Wöllaner Nock. Il rientro alla stazione a monte è fulmineante in sella allo slittino. Giunti in cima vi attende un panorama che vi lascerà di stucco con una vista che spazia fino al Großglockner.

Bergstation Kaiserburgbahn – Wöllaner Nock – zurück/back/ritorno

Distanz: 2 km / Gehzeit: 0:30 h/1:00 h / Aufstieig: 57 m / Abstieg: 57 m

Gemütlich auf der Sonnenseite Bad Kleinkirchheims

Im Talta tranquillo sul versante soleggiato di Bad Kleinkirchheims

9/ Sonnenweg

Wunderschöner, leichter Sonnenweg mit bezaubernden Sichten entlang der Hansgasse zum Thermal Römerbad. Optionen: Rückweg über den Talentsiumenweg.

9/ Sonnenweg: beautiful, easy walking path with delightful views of the valley along the mountainside to the Thermal Römerbad spa.

9/ Sonnenweg: Un sentiero bello e facile per una passeggiata con incantevole vista sulla valle lungo il versante che porta al Thermal Römerbad.

Hotel Traatlerhof – Sonnwießen – Kirche St. Kathrein/church/chiesa – evng. Kirche/ church/chiesa – Kirche St. Ulrich/church/chiesa – Dalnig – Shuttle zurück/back/ ritorno oder weiter auf/for continue on/continua Sonnenblumenweg & Nr. 3

Distanz: 4 km / Gehzeit: 1:30 h / Aufstieig: 150 m / Abstieg: 99 m

3/ Spaziermeile

Gemütlicher Wanderweg durch das Tal von Bad Kleinkirchheim, vorbei an denkmalgeschützten Gebäuden, stets dem Bach folgend.

3/ Spaziermeile: Leisurely hiking path along the stream through the Bad Kleinkirchheim valley, past listed historical buildings.

3/ Spaziermeile: Piacido sentiero attraverso la valle di Bad Kleinkirchheim che, seguendo sempre il corso del torrente, passa davanti a diversi beni culturali.

Thermal Römerbad – Pension Hubertushof – Tourismusbüro/tourist/office/ ufficio turismo – Thème St. Kathrein – Kurpark – Maibrunnparkplatz – Shuttle zurück/back/ritorno oder weiter auf/for continue on/continua Nockalmweg & Nr. 9

Distanz: 2 km / Gehzeit: 0:30 h / Aufstieig: 71 m / Abstieg: 27 m

13/ Sonnenwiesenweg

Schöner Wanderweg auf der Sonnenseite vom Ortsteil Bach nach Obertschern, Rückkehr über Nr. 7 nach Bad Kleinkirchheim oder weiterführend über Nr. 17 nach St. Oswald.

13/ Sonnenwiesenweg: Beautiful hiking path on the sunny side of the Bach village area to Obertschern, return via path no. 7 to Bad Kleinkirchheim or carry on along path no. 17 to St. Oswald.

13/ Sonnenwiesenweg: Bel sentiero sul versante soleggiato della frazione di Bach in direzione Obertschern. Al ritorno si può seguire il sentiero n. 7 per Bad Kleinkirchheim o proseguendo sempre il sentiero n. 17 per St. Oswald.

Hotel Traatlerhof – Obertschern

Distanz: 2 km / Gehzeit: 0:30 h / Aufstieig: 80 m / Abstieg: 80 m

SÖNNENSCHIN-MOMENTE

am rauschenden Bach!

Sunshine moments along the rushing stream!

Momenti di sole lungo il torrente gorgogliante!

12/ Rundweg St. Oswald

Von der Dorfylle St. Oswalds über die Schmiede dem Bach talabwärts folgend bis zum „Lehmloch“. Von hier der Straße entlang bergaufwärts vorbei am Gasthof Sportalm und wieder retour zum Ausgangspunkt.

12/ St. Oswald circular path: From the idyllic village of St. Oswald, past the forge, downstream to the „Lehmloch“. From here, following the road upwards past Gasthof Sportalm inn and back to the starting point.

12/ Giro di St. Oswald: Dall'idillico villaggio di St. Oswald si supera la fucina e si costeggia il corso del torrente verso la valle fino al „lehmloch“. Di qui si segue la strada in salita fino alla trattoria Sportalm e quindi si ritorna al punto di partenza.

St. Oswald – Parkplatz Biosphärenparkbahn Brunnach – Alte Schmiede – Gasthof Sportalm – Parkplatz Biosphärenparkbahn Brunnach

Distanz: 3 km / Gehzeit: 0:50 h / Aufstieig: 100 m / Abstieg: 100 m

17/ Wasserweg

Romantischer Wanderweg dem sanft plätschernden Bach entlang von Bad Kleinkirchheim bis nach St. Oswald, mit sehenswerten Denkmälern am Weesegrad. Über den „Lehmloch“ direkt zum Parkplatz der Biosphärenparkbahn Brunnach in St. Oswald.

17/ Wasserweg: Idyllic hiking path along the gently bubbling stream from Bad Kleinkirchheim to St. Oswald, with remarkable monuments along the way. Via the „Lehmloch“ directly to the Biosphärenparkbahn Brunnach car park in St. Oswald.

17/ Wasserweg: Romantico sentiero lungo il placido torrente da Bad Kleinkirchheim a St. Oswald, con la presenza di monumenti notevoli a bordo strada. Passando per il „lehmloch“ si giunge direttamente sul parcheggio della Biosphärenparkbahn Brunnach di St. Oswald.

Thème St. Kathrein - Kirche St. Kathrein/church/chiesa – Obertschern - Staudach – St. Oswald – Shuttle zurück/back/ritorno

Distanz: 5,5 km / Gehzeit: 1:00 h / Aufstieig: 310 m / Abstieg: 71 m

Thermal spa circular trail & Kathrein Kirche

Thermal spa circular trail & St. Kathrein church

Giro delle terme & chiesa di St. Kathrein

6/ Kathreinrunde

Gemütlicher Rundweg vorbei an der Kirche St. Kathrein mit der Augenquelle – dem Ursprung der Thème – in der Krypta im unteren Bereich der Kirche.

6/ Kathreinrunde: Idillischer circular trail/past St. Kathrein church/walk to „Augenquelle“ – the source of the thermal water – in the crypt in the lower part of the church.

6/ Kathreinrunde: Tranquillo giro che passa per la chiesa di St. Kathrein con la sua sorgente per gli occhi, origine delle terme, posta nella cripta del sotterraneo della chiesa.

Thème St. Kathrein – Thermenhof Ronacher – Kirche St. Kathrein/church/chiesa – Algen – evang. Kirche/church/chiesa – Tourismusbüro/tourist office/ufficio turismo – Maibrunnparkplatz – App. Janach – Unterwirt Hütte

Distanz: 3 km / Gehzeit: 0:45 h / Aufstieig: 90 m / Abstieg: 90 m

7/ Thermenrunde

Genussvolle Wanderung rund um die Thème St. Kathrein, sie führt vom belebten Ortszentrum in aller Stille vorbei an der Kirche St. Kathrein und wieder zurück in die Mitte vom Ortsteil Bach.

7/ Thermenrunde: Enjoyable hike around St. Kathrein thermal spa, it leads from the lively village centre quietly past St. Kathrein church and back to the middle of the Bach village area.

7/ Thermenrunde: Piacevole camminata lungo il perimetro delle terme di St. Kathrein, che dal vivace centro abitato conduce nel silenzio più assoluto passando per la chiesa di St. Kathrein e quindi facendo ritorno nel centro della frazione di Bach.

Tourismusbüro/tourist office/ufficio turismo – Café Hutter – Sonnwießen – Kirche St. Kathrein/church/chiesa – evang. Kirche/church/chiesa – Tourismusbüro

Distanz: 2,7 km / Gehzeit: 0:35 h / Aufstieig: 61 m / Abstieg: 61 m

4/ Römerbadrunde

Bezauberndes Sehenswürdiges im Ortsteil Kleinkirchheim, die Route führt vorbei an gemütlichen Gasthöfen, sehenswerten Kirchen und dem architektonischen Schmuckstück Thermal Römerbad.

4/ Römerbadrunde: Charming, circular path in the village of Kleinkirchheim, the route leads past cosy inns, lovely churches and the architectural gem that is the Thermal Römerbad spa.

4/ Römerbadrunde: Selvaggio, circolare path in the village of Kleinkirchheim, the route leads past cozy inns, lovely churches and the architectural gem that is the Thermal Römerbad spa.

4/ Römerbadrunde: Incantevole giro nel centro di Kleinkirchheim. L'itinerario passa davanti a invitanti trattorie, interessanti chiese e alla gemma architettonica del Thermal Römerbad.

Kaiserburg Talstation – Dalnig – Sonnblück – Kirche St. Ulrich/church/chiesa – Hotel Kirchewirt – evang. Kirche/church/chiesa – Hubertuskapelle – Kaiserburg Talstation

Distanz: 3,4 km / Gehzeit: 0:50 h / Aufstieig: 116 m / Abstieg: 116 m

SÖNNENSCHIN-MOMENTE

im Kirchheimer Tal

Sunshine moments in the Kirchheim valley!

Momenti di sole nella valle di Kirchheim!

8/ Talweg

Dieser gemütliche Wanderweg führt durch das Kleinkirchheimer Tal entlang der Spaziemeile bis zum Skulpturenbrunnen in Sinspach.

8/ Talweg: This leisurely hiking path leads through the Kleinkirchheim valley along the Spaziemeile trail to the sculpture well in the Park of the Senses.

8/ Talweg: Questo agevole sentiero conduce attraverso la valle di Kleinkirchheim lungo il miglio delle passeggiate (Spaziemeile) fino alla fontana culturale del Parco dei sensi.

Kaiserburgbahn – Hubertuskapelle – Pension Hubertushof – Groar Keuschn – Tourismusbüro/tourist office/ufficio turismo – Kurpark – Hotel Traatlerhof

Distanz: 2,5 km / Gehzeit: 0:45 h / Aufstieig: 57 m / Abstieg: 57 m

5/ Groar Alm Weg

Genussvolle Hüttenwanderung rund zur gemütlichen, rustikal eingerichteten Skihütte des Hotels Kirchheimhof.

5/ Groar Alm Weg: Enjoyable hike lodge to Hotel Kirchheimhof's cosy, rustically furnished ski lodge.

5/ Groar Alm Weg: Divertente camminata che ha per meta l'accogliente e rustica baita dell'hotel Kirchheimhof.

Talstation – Tourismusbüro/tourist office/ufficio turismo – Maibrunnweg – Groar Keuschn

Distanz: 2,8 km / Gehzeit: 0:30 h / Aufstieig: 82 m / Abstieg: 82 m

1/ Unterwirt Hütte

Winterlicher Wanderweg zur Unterwirt Hütte – Achtung! Die Piste ist zu querent! Für Gruppen ist ein abendliches Traktortaxi mit Rodelverleihen möglich. Reservierung erforderlich – Nicht beleuchtete Rodelstrecke! Keine Haftung! Benutzung auf eigene Gefahr! Kein Winteraumdienst!

1/ Unterwirt Hütte: Winter hiking path to the Unterwirt Hütte lodge. Careful! The ski slope must be crossed! For groups, it is possible to book an evening tractor taxi with fun tobogganing. Reservation required! Toboggan run is not lit! No liability! Use at your own risk! No winter snow-clearing service!

1/ Unterwirt Hütte: Sentiero invernale alla volta della Unterwirt Hütte. Attenzione! Bisogna attraversare la pista. Ai gruppi si propone un trattore-taxi serale con discesa in slittino. È obbligatoria la prenotazione. Pista di slittino non illuminata. Non si assume alcuna responsabilità. Utilizzo a proprio rischio e pericolo. Nessun servizio di manutenzione invernale.

Maibrunnparkplatz – App. Janach – Unterwirt Hütte

Distanz: 3,5 km / Gehzeit: 0:50 h / Aufstieig: 430 m / Abstieg: 430 m



1/ Unterwirt Hütte

Winterlicher Wanderweg zur Unterwirt Hütte – Achtung! Die Piste ist zu querent! Für Gruppen ist ein abendliches Traktortaxi mit Rodelverleihen möglich. Reservierung erforderlich – Nicht beleuchtete Rodelstrecke! Keine Haftung! Benutzung auf eigene Gefahr! Kein Winteraumdienst!

1/ Unterwirt Hütte: Winter hiking path to the Unterwirt Hütte lodge. Careful! The ski slope must be crossed! For groups, it is possible to book an evening tractor taxi with fun tobogganing. Reservation required! Toboggan run is not lit! No liability! Use at your own risk! No winter snow-clearing service!

1/ Unterwirt Hütte: Sentiero invernale alla volta della Unterwirt Hütte. Attenzione! Bisogna attraversare la pista. Ai gruppi si propone un trattore-taxi serale con discesa in slittino. È obbligatoria la prenotazione. Pista di slittino non illuminata. Non si assume alcuna responsabilità. Utilizzo a proprio rischio e pericolo. Nessun servizio di manutenzione invernale.

Maibrunnparkplatz – App. Janach – Unterwirt Hütte

Distanz: 3,5 km / Gehzeit: 0:50 h / Aufst